

中国翻译协会

全国翻译专业学位研究生教育指导委员会

教育部高等学校翻译专业教学协作组

2017年全国高等院校翻译专业师资培训通知

中国翻译协会、全国翻译专业学位研究生教育指导委员会、教育部高等学校翻译专业教学协作组联合组织 2017 年全国高等院校翻译专业师资培训。本次培训由西安翻译学院协办，培训受到国际翻译家联盟（FIT）、国际翻译高校联盟（CIUTI）、国际会议口译员协会（AIIC）、美国蒙特雷国际研究学院高级翻译学院（MIS）的大力支持，其中口译培训由国际会议口译员协会（AIIC）参与共同主办。

暑期全国翻译专业师资培训课程

培训类别	培训地点	培训费用	培训内容
1、英汉翻译教学（7月18~21日，共4天，7月17日报到）			
翻译教学（英语）	笔译	西安 3600元（中国译协会会员和MTI、BTI院校教师3200元）	笔译专业教学理念、原则及笔译教学法；教学示范观摩与经验交流；教学设计和课程规划；翻译专业教育管理
	口译		口译专业教学理念、原则与口译教学法；教学示范观摩与经验交流；教学设计和课程规划；翻译专业教育管理
2、非通用语种翻译教学（7月18日~22日，共5天，7月17日报到）			
翻译教学（不限语种，小班）	西安	4200元（中国译协会会员和MTI、BTI院校教师4000元）	专业教学理念、原则及教学法；教学设计和课程规划；翻译专业教育管理；教学示范观摩与经验交流
3、英汉口笔译高级技能培训（7月18~26日，共9天，7月17日报到）			
口译（定额30人，同传教室上课）	西安	7900元（中国译协会会员和MTI、BTI院校教师7500元）	交替传译、同声传译、视译技能精粹讲解；经典口译案例分析；笔记训练；交传、同传实操演练；互动交流等
笔译（定额30人）		6900元（中国译协会会员和MTI、BTI院校教师6500元）	各类文体中译英、英译中翻译技能精粹讲解；翻译习作点评指导；翻译经验互动交流等
4、翻译理论研修班暨《中国翻译》杂志论坛（7月23~25日，共3天，7月22日报到）			
翻译研究（定额30-40人）	西安	5000元	前沿翻译理论；翻译研究方法论；翻译专业论文选题与写作
5、翻译与本地化技术、项目管理培训（7月18~26日，共9天，7月17日报到）			
技术、项目管理（定额30-40人，机房上课）	西安	6900元（中国译协会会员和MTI、BTI院校教师6500元）	翻译与本地化技术课程规划、教学方法、教学理论，翻译与本地化技术的基础理论；多种类型计算机辅助翻译（CAT）软件使用方法和工作技巧、功能实操演练；翻译实训平台训练；翻译与本地化项目管理课程规划、教学方法、教学理论，翻译与本地化项目管理理论；具体项目管理知识；项目管理案例分析；项目实操演练
法律翻译技能培训（7月23~26日，共4天，7月22日报到）			

法律翻译 (定额 20-30 人)	西安	4200 元 (中国译协会会员和 MTI、BTI 院校教师 4000 元)	法律翻译概论; 国内外法律翻译的职业状况; 常见的法律文书及翻译的翻译与写作常用技巧; 法律学术文献翻译; 法规翻译; 法律术语翻译; 法律合同翻译; 法律案例翻译; 法律翻译习作点评指导; 学习效果现场评估等
----------------------	----	---------------------------------------	---

秋季翻译专题培训计划

培训类别	培训地点	培训费用	培训内容
高级翻译项目管理培训 (10 月 19~22 日, 共 4 天, 10 月 18 日报到)			
高级翻译项目管理 (定额 30-40 人)	武汉	4200 元 (中国译协会会员和 MTI、BTI 院校教师 4000 元)	翻译行业组织形式及技术发展、协同创新模式下的多元化语言服务人才培养、翻译技术与语言资产管理与应用、云翻译引擎、笔译项目管理沙盘演练、项目实战等

报名方式:

登录中国译协网站 (www.tac-online.org.cn) “师资培训” 栏目进行在线注册或者下载报名表, 并将填写好的报名表提交到电子信箱: tactraining@vip.163.com

缴费方式:

1. 银行汇款账号信息:

户 名: 中国翻译协会

开户行: 中国工商银行北京百万庄支行

帐 号: 0200001409089010159

2. 邮局汇款地址: 北京市西城区百万庄大街 24 号中国翻译协会秘书处, 邮编: 100037

3. 交通和食宿费用自理

培训课程联系方式:

地址: 北京市西城区百万庄大街 24 号中国翻译协会秘书处 邮编: 100037

电话: 010-68329761 传真: 010-68995951 电子信箱: tactraining@vip.163.com

欲了解翻译专业师资培训详情及最新信息, 请登录中国翻译协会网站 (www.tac-online.org.cn) “中国翻译协会培训” 栏目, 或全国翻译专业学位研究生教育指导委员会秘书处网站 (cnmti.gdufs.edu.cn) 。

